

~~1803472~~



Primer Ciclo  
EDUCACIÓN SECUNDARIA OBLIGATORIA

# Guía de aprovechamiento de Recursos Didácticos

Área de Lenguas Extranjeras: Inglés

**Autor:**

Ramón Palencia del Burgo

**Coordinación:**

Servicio de Innovación



Ministerio de Educación y Ciencia  
Dirección General de Renovación Pedagógica

60736



# INDICE

	páginas
<b>I. INTRODUCCIÓN</b>	<b>1</b>
<b>II. CRITERIOS PARA LA SELECCION DE MATERIALES DIDÁCTICOS</b>	<b>3</b>
<b>III. PRESENTACION DE LOS RECURSOS</b>	<b>5</b>
<b>1. Formas y usos de la comunicación oral</b>	
1.1 Materiales para el desarrollo de la comprensión oral	
1.1.1 Libros para el profesor	5
1.1.2 Libros para el aula	5
1.2 Materiales para el desarrollo de la interacción oral	
1.2.1 Libros para el profesor	9
1.2.2 Libros para el aula	10
<b>2. Formas y usos de la comunicación escrita</b>	
2.1 Materiales para el desarrollo de la comprensión escrita	
2.1.1 Libros para el profesor	14
2.1.2 Libros para el aula	14
2.2 Materiales para el desarrollo de la expresión escrita	
2.2.1 Libros para el profesor	16
2.2.2 Libros para el aula	17
<b>3. Reflexión sobre la lengua y su aprendizaje</b>	<b>19</b>
<b>4. Aspectos socioculturales</b>	<b>26</b>
<b>5. Varios</b>	<b>28</b>

## I INTRODUCCION

Una guía de recursos de este tipo no puede dejar de ser incompleta. No se trata de un tópico; un simple repaso a los catálogos de las editoriales especializadas muestra claramente que la oferta de materiales didácticos de todo tipo es amplia y variada y en constante renovación.

La complejidad de la competencia comunicativa, objetivo final de la enseñanza/aprendizaje del inglés, hace necesario tocar multitud de aspectos, por lo cual, a pesar de lo abrumadora que pueda parecer la oferta, es necesaria. Sin embargo, no era posible, ni parecía por otro lado conveniente, intentar ser exhaustivo. Un listado largo podría hacer perder todo su sentido al presente documento, pues no permite abarcarlo de manera detallada. Uno de los objetivos de esta guía es hacer una primera selección, y lo único que deseamos es que no sea desacertada. Los profesores tendrán que hacer la selección definitiva de aquellos materiales que más se adecuen a las necesidades, intereses o características de sus alumnos. Y sin duda podrán añadir muchos otros títulos que les hayan resultado ya de utilidad en el aula.

La organización del presente documento ha seguido los principios de simplicidad y claridad. Los recursos están organizados atendiendo a los bloques de contenido: comunicación oral, comunicación escrita, reflexión sobre la lengua y su aprendizaje, y aspectos socioculturales. Dentro de cada bloque se distingue claramente entre la bibliografía dirigida al profesor y aquella dirigida a los alumnos.

A su vez, dentro de algunos bloques se ha hecho otra subdivisión más atendiendo a aspectos específicos. Así pues, la organización es la siguiente:

1. Formas y usos de la comunicación oral
2. Formas y usos de la comunicación escrita
3. Reflexión sobre la lengua y su aprendizaje
4. Aspectos socioculturales
5. Varios

Esta organización permitía incluir la bibliografía seleccionada en un apartado que, a la vez que se corresponde con los bloques de contenido del Currículo Oficial, responde a criterios más generales. No obstante, esto no presupone que no haya una integración de destrezas, o una integración de aspectos lingüísticos con destrezas. Muchas de las actividades sugeridas en la bibliografía toman una de las cuatro destrezas lingüísticas como punto de partida, por ejemplo la comprensión oral, pero tienen una continuidad en alguna de las otras destrezas, por ejemplo expresión escrita o interacción oral.

El subapartado que hace referencia a interacción oral no se limita a la expresión oral únicamente. Pensamos que el desarrollo de la expresión oral no se hace de manera que uno pueda embarcarse en un pequeño discurso, sin ser interrumpido en ningún momento por su interlocutor, y sin que sea necesario tenerle a éste en cuenta. Las situaciones de comunicación en las que puede darse ese caso son muy específicas y no responden a las posibles necesidades o intereses de los alumnos de este ciclo. Más bien éstos necesitarán desarrollar la capacidad de participar en pequeñas conversaciones, en las cuales tienen que utilizar de manera integrada la capacidad de comprensión del mensaje de su interlocutor y de expresarse de manera adecuada desde el punto de vista de la comunicación.

En el apartado 3 se han incluido aquellas obras pensadas para tratar, si bien de manera integrada, aspectos formales específicos, como gramática o pronunciación, más que ninguna otra de las cuatro destrezas lingüísticas.

El aspecto sociocultural, si bien se ha incluido un apartado específico, estará incluido en algunos casos en materiales de otro tipo, por ejemplo 'projects', que hacen referencia a aspectos socioculturales, por lo que se indicará donde así sea, sin incluir la obra en ese apartado.

Se ha creído necesario incluir un quinto apartado dedicado al generoso encabezamiento de 'Varios.' La necesidad la han impuesto una serie de títulos considerados casi imprescindibles, pero que, por diversas razones, no tenían cabida en los apartados anteriores.

## II. CRITERIOS PARA LA SELECCIÓN DE MATERIALES DIDÁCTICOS

Para la selección de los materiales didácticos incluidos en la presente Guía de Recursos se ha intentado seguir una serie de criterios que han tenido muy presente el objetivo de poder desarrollar toda una programación para un curso, sin disponer de un libro de texto base.

Al tener que programar sin un libro de texto base, el primer criterio para la selección de materiales era que fueran **prácticos**, en el sentido de facilitar la práctica de profesores y alumnos en el aula.

En ese sentido, pensamos que serían especialmente útiles dos tipos de obras. En primer lugar, aquellas que constituyen una **colección de actividades ya elaboradas** y de las que el profesor puede seleccionar las que satisfagan las necesidades de sus alumnos, puesto que pueden utilizarse directamente en el aula. En segundo lugar, y desde nuestro punto de vista más prácticas que las primeras, aquellas otras, dirigidas a profesores, que tratan **aspectos prácticos de la enseñanza/aprendizaje del inglés**, haciendo hincapié en principios más que en ejemplos concretos. La utilidad de este tipo de obra radica en su generatividad, es decir, no son obras que concluyan en sí mismas sino todo lo contrario, proporcionan ideas que el profesor puede incorporar al desarrollo de contenidos diferentes, o que puede alterar en la manera adecuada para ajustarlas a determinado grupo o nivel de alumnos. Es este tipo de material el que le va a permitir al profesor rellenar las posibles lagunas que se den, cuando no encuentre materiales totalmente adecuados a grupos o necesidades concretas.

El tipo de obra exclusivamente teórico dirigido a profesores no ha recibido una atención especial. No obstante, se ha creído necesario incluir algún título de amena lectura y que nos parece fundamental, para que el profesor tenga en cuenta una serie de aspectos en el aula que contribuyan a crear un ambiente más favorable al aprendizaje.

Creo que es conveniente recordar que no está en el ánimo de este documento fomentar el que los profesores fotocopien actividades de aquí y de allá, sin prestar atención a lo legislado. La ley, aparte del respeto que se debe tener a la obra de todo autor, impide de manera expresa la reproducción sin autorización de cualquier tipo de material con derechos de

autor para su uso con terceros. Así pues, en la bibliografía presente se han incluido gran cantidad de obras en las que se concede expresamente autorización para hacer las copias necesarias para un grupo de alumnos. En caso de que una obra no conceda de manera explícita este permiso de reproducción, el seminario debería disponer de ejemplares suficientes para no infringir la normativa vigente.

La fecha de publicación de los materiales no se ha tenido muy en cuenta, de manera que alternan las obras de reciente aparición con otras más antiguas y que pueden considerarse clásicas. Sin embargo, sí se ha tenido en cuenta, hasta donde ha sido posible, el hecho de que la obra se mantenga en el mercado.

Lógicamente, la selección debía suponer un repertorio de libros que permitan al profesor cubrir los diferentes aspectos de contenidos. Así, en general, las obras seleccionadas para el bloque 1 le permitirán tener en cuenta conceptos y procedimientos que llevarán al desarrollo de determinadas actitudes necesarias para afrontar con éxito la comunicación oral. Puede que haya cierto peso en favor de actividades orales, Ello responde a la prioridad que se concede al dominio comunicativo de la lengua oral en este ciclo.

Se ha concedido especial atención, tanto para la comunicación oral, como para la escrita, al juego. Los juegos constituyen un tipo de actividad idónea para el desarrollo de la comunicación en alumnos adolescentes, que pueden verse más motivados por el interés de la actividad en el aula que por la futura utilidad extraescolar de la lengua estudiada.

No es éste el lugar para incidir en la secuencia de contenidos para el primer ciclo. No obstante, gran parte de las obras reseñadas toman como elemento de secuencia procedimientos y complejidad textual, de tal manera que la dificultad va aumentando porque la tarea pedida o el texto que hay que manejar son más complejos. Estos dos criterios de secuencia están bastante de acuerdo con los sugeridos en el Currículo Oficial, por lo que creemos que facilitarán esta labor.

En otros casos, se ha creído conveniente incluir ciertas obras por la adecuación de los temas a los intereses y necesidades de los alumnos del primer ciclo de la Enseñanza Secundaria Obligatoria, y de manera especial a la necesidad de cubrir los importantes temas transversales a través de la enseñanza/aprendizaje del inglés.

### III. PRESENTACIÓN DE LOS RECURSOS DIDÁCTICOS

#### 1. Formas y usos de la comunicación oral

##### 1.1 Materiales para el desarrollo de la comprensión oral.

###### 1.1.1 Libros para el profesor.

UR, P. *Teaching Listening Comprehension*. Cambridge: Cambridge University Press, 1984.

Obra práctica dirigida a profesores de inglés sobre el desarrollo de la destreza de comprensión oral en el aula. En los primeros capítulos muestra qué implica el desarrollo de esta destreza, cómo utilizar grabaciones y tareas en general para dar a los alumnos una razón para escuchar. En la Segunda Parte se incluyen multitud de sugerencias para actividades en el aula, con una gama amplia de tareas tipo, desde aquéllas que no requieren ningún tipo de respuesta verbal hasta otras más complejas que implican la integración de varias destrezas.

Las tareas tipo que se incluyen pueden servir muy bien como tareas de evaluación de esta destreza, aunque el énfasis en el libro es en la enseñanza más que en la evaluación.

###### 1.1.2 Libros para el aula.

AITKEN, R. *Making Sense. Skill of Listening - Elementary*. Walton-On-Thames: Nelson, 1983.

Material grabado de nivel elemental, que permite practicar la comprensión oral con algunas funciones elementales: 'Talking about likes and dislikes', 'Giving personal information', 'Giving directions', 'Describing people'.

Las tareas son variadas y amenas, muy adecuadas para adolescentes, ya que muchas contienen un elemento de juego, teniendo que resolver algún problema con la información obtenida durante la audición.

El Libro del Profesor contiene información útil sobre cada unidad: funciones, áreas léxicas, estructuras, sugerencias de uso de los materiales, transcripción de los textos grabados y solución de los ejercicios.

**BRITTEN, N.** *Who knows?: general knowledge quizzes for developing listening.* Walton-on-Thames: Nelson, 1990.

Este material consiste en una serie de quizzes variados para el desarrollo de la capacidad de comprensión oral global. El libro puede utilizarse por el profesor en el aula, o de manera autónoma por el alumno con la grabación de la casete.

No obstante, en su edición original el material estaba pensado para ser 'contado' por el profesor en el aula. La ventaja que ello tenía sobre la grabación era que la posible interacción profesor-alumno permitía asegurarse la inclusión de alguna pista final que permitiera comprender a los alumnos. Esto permitía poder utilizar los 'quizzes' con grupos de diversos niveles, teniendo que prestar más atención visual - mediante gestos - o lingüística - mediante repetición de palabras más 'fáciles' - en el caso de grupos de bajo nivel.

El material resulta ideal para desarrollar la capacidad de comprensión global, así como una actitud positiva ante la escucha; el perseverar en ella tiene su recompensa en este caso: dar la respuesta a la pregunta inicial.

Los 'quizzes' no tienen por qué hacerse completos; se pueden ir haciendo poco a poco, utilizándolos como 'warmers' durante una serie de clases, o como 'rounders', cuando sobran cinco minutos en una clase.

**DOFF, A. y BECKET, C.** *Listening 1. Cambridge skills for fluency.* Cambridge: Cambridge University Press, 1991.

Material grabado, no dirigido específicamente a adolescentes, aunque el nivel y algunos de los temas - como hacer una rana de papel, hechos y cifras de cultura general - resultan útiles para este ciclo.

El índice panorámico indica el área funcional y léxica que se cubre en cada unidad, además de las estrategias de escucha que se pretende desarrollar en

los alumnos. De esta manera puede seleccionarse una unidad bien por el tema, bien por la estrategia. Entre estas están: deducción de significado por contexto, deducción del significado general, predecir, extraer información específica pedida de antemano, seguir una historia, seguir instrucciones, utilizar la propia experiencia o el conocimiento del mundo como fuente de significado.

**KEELER, S.** *Listening in Action*. Longman Pre-Intermediate Listening Skills. Harlow: Longman, 1988.

Material grabado perteneciente a la misma serie que Spratt (1989), aunque de mayor nivel y con temas no muy atractivos para adolescentes. No obstante, algunos temas sí son adecuados: 'The London Marathon', 'Badges', 'The People's Republic of China'.

Los textos son auténticos o simulados. La secuencia de la unidad es clásica: preguntas para una discusión como preparación para la audición, tareas para hacer durante la audición y actividades de extensión. Puede ser útil para grupos de nivel alto.

En algunos casos, se incluyen sugerencias para actividades orales, integrando así las dos destrezas.

**MORGAN, J. y RINVOLUCRI, M.** *Once Upon a Time: Using stories in the language classroom*. Cambridge: Cambridge University Press, 1983.

Aunque se trata de un libro dirigido a profesores, su contenido hace que sea para uso exclusivo en el aula. Se trata de una colección de historias, con tareas de comprensión, que les permiten a los alumnos aumentar su exposición a la lengua inglesa y desarrollar la capacidad de comprensión mediante la audición de historias que no siguen una cuidadosa gradación estructural. 'Story telling', tanto para niños como adolescentes o adultos, resulta una actividad ideal para que los alumnos se acostumbren a oír mensajes muy por encima de su nivel de competencia, captando el significado esencial del mismo. La estructura de un cuento o historia, el conocimiento que el alumno puede tener del tema o de las convenciones que rigen este género literario, hacen que sea posible extraer el significado esencial.

Las tareas de comprensión son variadas y generativas, es decir, podrían aplicarse a otras historias que el profesor considerara más adecuadas a sus alumnos.

**SPRATT, M.** *Tuning In*. Longman Elementary Listening Skills. Harlow: Longman, 1989.

Material grabado de especial interés por permitir el tratamiento de algunos temas transversales, así como aspectos socioculturales relacionados con el mundo de los jóvenes.

Así, la unidad 14, 'If you want my advice', con consejos para comprar un walkman, una bicicleta o una moto, integraría la educación del consumidor. La unidad 16, 'Is the sun good or bad for us?', cubriría el tema de educación para la salud. La unidad 19, 'Polar bears', cubriría el tema de educación ambiental.

Temas relacionados con el mundo de los jóvenes serían 'A Classic Pop Quiz' (unidad 10), 'A Rock Concert' (unidad 7) o 'Holidays in the United States' (unidad 6).

El material es bastante innovador. Además de los aspectos temáticos, cada unidad cubre un área funcional - dar opiniones, dar consejos - o un área de lengua - conectores temporales, tiempos. Se parte en muchos casos del propio conocimiento o experiencia del mundo como base para una mejor comprensión de los textos.

La gradación es de fácil a más difícil, entendiendo por más difícil bien la complejidad del texto, de la tarea pedida, o una combinación de ambos. Esto significa que, si bien no se puede alterar la dificultad del texto, si puede alterarse la de la tarea, haciéndola más 'fácil' si fuera necesario por el nivel de un grupo determinado.

Se produce una interesante integración de destrezas, al ir el material acompañado de actividades orales en parejas, como parte de la preparación para la audición o de actividades orales o escritas como sugerencias de extensión.

## 1.2 Materiales para el desarrollo de la interacción oral.

### 1.2.1 Libros para el profesor.

UR, P. *Discussions that Work: Task-centred fluency practice*. Cambridge: Cambridge University Press, 1981.

Obra de tipo práctico que intenta combinar ciertos aspectos teóricos sobre el desarrollo de la fluidez comunicativa con una gama amplia de actividades para su uso en el aula. El objetivo es lograr que los alumnos usen la lengua de manera creativa e individualizada para llevar a cabo alguna tarea concreta.

Las actividades reunidas reciben la denominación genérica de 'discussions', aunque hay que tomarlo en un sentido muy amplio, ya que en la obra se incluyen dentro de este género los juegos de adivinanza. En todo caso son actividades que buscan forzar al alumno a expresar una idea en primer lugar, y buscar posteriormente el lenguaje necesario para ello, algo que, aunque parezca obvio como aspecto fundamental de la comunicación, no se da con frecuencia en el aula, al partir de unos contenidos lingüísticos intentando posteriormente decir algo con ellos. Esto es lo que hace interesante las actividades reunidas en la obra.

La primera parte es la teórica, dando una serie de principios para hacer interesante una 'discussion'. La segunda parte contiene multitud de ejemplos basados en ejercicios concretos; el profesor debe fijarse en los principios subyacentes a las diversas actividades, ya que éstos le permitirán adaptar o crear otras nuevas que resulten adecuadas a grupos concretos.

Algunas tareas tipo: buscar conexiones entre objetos, decidir diferentes usos de un objeto, interpretar fotografías, comparar fotografías, detectar diferencias, clasificar en categorías, ordenar decisiones.

### 1.2.2 Libros para el aula.

**GRUPO ELEDOS.** *De Dos en Dos: Actividades por parejas para jóvenes estudiantes de inglés.* Harlow: Longman 1990.

A pesar de que el libro pueda estar dirigido a alumnos más jóvenes que los del primer ciclo de la Educación Secundaria Obligatoria, las actividades de práctica oral que contiene pueden ser útiles para grupos de bajo nivel lingüístico, o que se encuentren en un estadio bastante elemental en cuanto a su capacidad de comunicación oral. El control lingüístico de las actividades, y su clara mecánica, pueden servir, por ejemplo, para introducir a los alumnos al trabajo en parejas.

**HADFIELD, J.** *Elementary Communication Games: A collection of games and activities for elementary students of English.* Walton-on-Thames: Nelson, 1985.

**HADFIELD, J.** *Intermediate Communication Games: A collection of games and activities for low to mid-intermediate students of English.* Walton-on-Thames: Nelson, 1990.

Se trata de una amplia colección de juegos para el desarrollo de la comunicación oral, en general bastante adecuados conceptualmente a alumnos adolescentes y dirigidos a niveles de competencia en los que se encontrarán probablemente la mayoría de alumnos del primer ciclo de ESO.

Todos los juegos tienen como objetivo la práctica comunicativa de una función: pedir y dar información personal, pedir artículos en tiendas, hablar sobre 'hobbies', hacer preparativos, invitar, aceptar o rechazar la invitación, etc. En algunos casos, se practican funciones útiles para el desarrollo de la competencia estratégica, como es el caso de la descripción de objetos cuyo nombre se desconoce.

Todas las actividades implican algún tipo de interacción entre al menos una pareja de alumnos.

Una de las ventajas de los juegos es que, al tener algún tipo de objetivo extralingüístico, permiten comprobar fácilmente si ha habido comunicación, es decir si se ha alcanzado ese objetivo extralingüístico. Esto los convierte en actividades idóneas para evaluar la capacidad de los alumnos de participar en conversaciones breves, con diversas intenciones comunicativas.

Incluye permiso para fotocopiar el material de trabajo para uso con los propios alumnos.

**KLIPPEL, F.** *Keep Talking: Communicative fluency activities for language teaching.* Cambridge: Cambridge University Press, 1984.

Como indica el título se trata de una colección de actividades para desarrollar la fluidez comunicativa. Es una selección bastante amplia, 123 actividades, conteniendo desde actividades ya clásicas, tal como es el caso de 'Coffeepotting' o de algunos otros 'guessing games', hasta otras más innovadoras y menos conocidas. Es un gran banco de ideas para desarrollar en los alumnos la capacidad de comunicarse libremente entre sí para realizar alguna tarea concreta, y consecuentemente se prestan más a un uso libre, aunque con incorrecciones, que a una práctica controlada de aspectos lingüísticos.

El libro es muy fácil de usar. Contiene una lista de actividades por orden alfabético, indicando el objetivo o función de la actividad, el tipo de organización necesario - parejas simultáneas, pequeños grupos, etc. - así como el tiempo y el material necesario. La lista permite localizar actividades en principio útiles por su objetivo para ciertas unidades didácticas, con lo cual sólo queda comprobar posteriormente si la actividad es conceptual o temáticamente adecuada para alumnos del Primer Ciclo de la Enseñanza Secundaria Obligatoria. Por ejemplo, el índice señala que las funciones necesarias para llevar a cabo la Actividad 11 son 'describing appearance and clothing'. Se va a la página remitida y se comprueba que la actividad en cuestión 'Back to Back' es adecuada a cualquier nivel, a nuestro tipo de alumnos, y es incluso lúdica, con lo cual disponemos de una manera rápida de una actividad para la práctica comunicativa de los aspectos funcionales

mencionados.

En el caso de que la actividad pueda no resultar adecuada tal como viene en el libro (tiene también un apéndice en el que se ordenan las actividades por niveles), resulta posible adaptar el principio con unos contenidos de menor nivel lingüístico.

En muchos casos, el material necesario viene en el libro, con permiso para su reproducción y uso con clases propias.

**PALIM, J., POWER, P. y VANNUFFEL, P.** *Tombola: Communication activities for teenagers*. Walton-on-Thames: Oxford, 1992.

Se trata de un conjunto de actividades lúdicas para la práctica oral comunicativa: juegos con cartas, 'puzzles', 'quizzes', etc. - si bien se trata, en muchos casos, de una práctica controlada ya que muchas de las actividades requieren únicamente el uso de una sola estructura.

El índice permite encontrar rápidamente alguna actividad para un punto lingüístico concreto. No da más información, por lo que hay que ir a la actividad o actividades en cuestión para comprobar de qué se trata en realidad.

Temáticamente, algunas actividades resultan más adecuadas para niños que para adolescentes.

El material comprende los auxiliares visuales necesarios, siendo posible copiarlos para ser usados en clase.

**READ, C. y MATTHEWS, A.** *Tandem plus*. Walton-on-Thames: Nelson, 1991.

Actividades para la práctica de la interacción oral en parejas, basadas en el principio de la diferencia de información. Las actividades indican claramente las funciones, exponentes y vocabulario necesarios para realizarlas. La programación que se ofrece en las primeras páginas permite localizar rápidamente actividades y contenidos.

Las actividades resultan especialmente útiles para desarrollar y evaluar

procedimientos de la comunicación oral tales como la participación activa en intercambios orales. Tal como están planteadas, pueden suponer una práctica oral controlada, si se llama la atención de los alumnos sobre el lenguaje que se ha de emplear, o una práctica más libre, si se deja que sean los mismos alumnos quienes decidan qué lenguaje pueden utilizar. Igualmente, además de como se usen en el aula, algunas actividades pueden conducir al empleo de estrategias de comunicación de una manera natural, al obligar a los participantes a esforzarse para transmitirse la información necesaria para realizar la tarea.

Incluye permiso de la editorial para hacer copias de las actividades con el fin de que sena utilizadas por los propios alumnos.

**WATCYN-JONES, P.** *Pair Work One. Student A/Student B.* Harmondsworth: Penguin, 1984.

Es un libro clásico para la práctica de la comunicación oral por parejas a base de actividades basadas en el principio de diferencia de información (information gap). Cada alumno, A y B, tiene un libro diferente, con información diferente. Para realizar la tarea es necesario poner en común esta información, lo cual hace inevitable e imprescindible la comunicación entre los dos interlocutores.

La consulta del apéndice permite comprobar rápidamente el tipo de actividad en cuestión en cada caso - ice-breaker, 'questionnaire', 'information transfer', 'simulation', role play', 'one-sided dialogues' - las estructuras y funciones principales que se practican, con ejemplos expositivos.

Los temas son clásicos, aunque siempre útiles: shopping, a family tree, Where's the station? 'Habits and daily routines' 'Following instructions.

Puede que ciertas actividades requieran algún tipo de adaptación para este ciclo.



## **2. Formas y usos de la comunicación escrita**

### **2.1 Materiales para el desarrollo de la comprensión escrita.**

#### **2.1.1 Libros para el profesor.**

**GRELLET, D.** *Developing Reading Skills: A practical guide to reading comprehension exercises.* Cambridge: Cambridge University Press, 1981.

Una obra ya clásica, con un gran variedad de tareas de comprensión de textos escritos. La obra va dirigida a profesores que quieran desarrollar su propio programa de lectura, y ofrece una amplia tipología de tareas (pág. 12) para desarrollar las diferentes destrezas o subdestrezas implicadas en la lectura y los diferentes estilos de lectura según texto y objetivo.

Los textos seleccionados corresponden a diversos niveles. No obstante, lo más interesante del libro son las tareas-tipo de comprensión, que pueden proporcionarle al profesor ideas útiles para el desarrollo de procedimientos y actitudes en el bloque de la comunicación escrita. Es interesante reseñar que prácticamente todas las actividades se ejemplifican con textos auténticos de diferente naturaleza, entre otros, artículos breves de periódico, anuncios, recetas o relatos cortos.

#### **2.2 Libros para el aula.**

**ADAMS, L. y LLANAS, A.** *Start Reading: Reading resources in international English.* Oxford: Pergamon Press, 1983.

**ADAMS, L. y LLANAS, A.** *Go on Reading: Reading resources in international English.* Oxford: Pergamon Press, 1985.

Dos colecciones de textos de lectura muy adecuados, dados su nivel y temática, para el Primer Ciclo de la Enseñanza Secundaria Obligatoria.

Aparte del propósito de extraer significado de un texto escrito, no existe ningún propósito concreto de desarrollar destrezas específicas de lectura. Los ejercicios, aunque variados, no son nada excitantes. Se trata de la tipología clásica de 'True/False', transferencia de información a cuadros, etc., suficientes para encaminar a los alumnos durante la lectura.

Lo que hace más interesante estos libros es la existencia de algunos textos útiles para tratar aspectos socioculturales o algún tema transversal, muy adaptados al nivel de este ciclo. Textos sobre 'Thanksgiving Day', 'Santa Claus/Father Christmas', 'How to make a Christingle', 'Henry VIII' o 'Road Safety' (Educación vial). Otros temas interesantes son: 'Superman', 'Film Stars' 'UFOs', 'Whales'.

Los textos vienen secuenciados según los criterios de complejidad y extensión, van seguidos de ejercicios de vocabulario y sugerencias para actividades de expresión escrita, integrando así dos destrezas.

**BRUTON, A. y BROCA, A.** *Active Reading: problem-solving activities for developing reading skills.* Walton-on-Thames: Nelson, 1993.

Este libro proporciona material para el desarrollo de diferentes destrezas de lectura, a través de tareas amenas que implican la extracción de información específica de los textos y su aplicación a alguna tarea.

Los tipos de textos son variados: chistes, notas, artículos de prensa, anuncios, etc. y parecen muy adecuados para el primer ciclo de Enseñanza Secundaria dado su nivel y temática.

Incluye permiso para copiar las hojas de trabajo para los propios alumnos.

DAVIES, E. y WHITNEY, N. *Reasons for Reading*. London: Heinemann, 1979.

Colección de textos para ayudar al alumno a leer, desarrollando las estrategias adecuadas a la finalidad de la lectura y al tipo de texto. Se intenta entrenar a los alumnos

en la lectura sin necesidad de tener que comprender todas las palabras de un texto. Otras destrezas que intenta desarrollar son:

- Servirse del apoyo visual para deducir significado.
- Predicir a partir de una ilustración.
- Utilizar pistas del texto para deducir el significado de una palabra.
- Resumir una historia.
- Leer para informarse
- Leer por placer.

La colección contiene una diversidad de textos "auténticos" de diferentes fuentes - folletos, revistas, tebeos, programas, libros, etc. - por lo que resulta bastante útil para desarrollar la lectura de tipo funcional: impresos, mapas, índices, anuncios, etc.

Aunque no todos los textos son idóneos para la Enseñanza Secundaria Obligatoria, la Sección 3 contiene algunos adecuados: comics, la biografía de un grupo musical extraída de la revista musical "Rock On", y un artículo de prensa sobre Elvis Presley.

## **2.2 Materiales para el desarrollo de la expresión escrita.**

### **2.2.1 Libros para el profesor.**

HEDGE, T. *Writing*. Oxford: Oxford University Press, 1988.

La obra enfoca el desarrollo de la expresión escrita en inglés como lengua extranjera basándose en el paradigma de la escritura como proceso que tanto impacto ha tenido en el desarrollo de esta destreza para el inglés como L1.

Las sugerencias de tareas implican la creación de textos con un objetivo

concreto y dirigidos a un lector determinado, lo que permite desarrollar esta destreza dentro de un marco comunicativo, en el que tiene más importancia la adecuación del mensaje a la intención comunicativa que la mayor o menor corrección lingüística.

La estructura del libro refleja las etapas del proceso de escritura. La primera sección se centra en las etapas previas a la redacción, haciendo énfasis en las ideas y la información que se quiere comunicar. La cuarta sección contiene sugerencias para mejorar la claridad y calidad de los propios textos, prestando atención a las etapas de alteración del borrador y corrección del texto.

Es una obra sumamente útil para comprender el nuevo paradigma de enseñanza de la expresión escrita como proceso, con sugerencias interesantes y amenas para llevarlo a la práctica en el aula.

Como suele suceder en este tipo de libros dirigidos a profesores, los niveles adecuados a los ejercicios se mezclan, por lo cual es necesario una labor de selección y de adaptación. Conviene recordar que lo eficaz es el principio que subyace a alguna actividad más que el ejemplo concreto que pueda darse.

### 2.2.2 Libros para el aula.

**HADFIELD, C. y HADFIELD, J.** *Writing Games: A collection of writing games and creative activities for low-intermediate to advanced students of English.* Walton-on-Thames: Nelson, 1990.

Esta obra proporciona una serie de ideas para practicar la expresión escrita en un contexto comunicativo, es decir, haciendo que el alumno se centre en expresar un mensaje con una razón concreta y teniendo en mente un lector. El elemento de juego es el que proporciona una razón para escribir, y para leer, y los propios compañeros de aula se convierten en los destinatarios de los escritos. Así, los alumnos tienen que escribir una carta de agradecimiento por haber recibido un regalo un poco 'extraño', sin mencionar en que consiste el regalo. Las cartas se intercambian con sus compañeros, que tienen que intentar adivinar en que consiste el regalo.

Las actividades llevan a la producción de textos cortos para expresar determinadas funciones: dar consejos, advertir, describir objetos, describir personas, etc. Las funciones se enmarcan en contextos muy diferentes a los normales para que la actividad sea así más divertida y creativa. Por ejemplo, las típicas cartas de adolescentes pidiendo consejos se convierten aquí en cartas de 'animales con problemas'.

La consulta del índice, con funciones y tipos de texto, no dice mucho sobre las actividades, por lo que es necesario consultar las notas dirigidas al profesor para seleccionar alguna actividad adecuada para cierto programa.

Incluye permiso para fotocopiar el material de trabajo para los propios alumnos.

**HEDGE, T.** *Pen to Paper. Skills of Writing. Elementary.* Walton-on-Thames: Nelson, 1983.

Materiales para el desarrollo de la expresión escrita, que intentar ayudar al alumno a ordenar las ideas para poder escribir de manera sencilla pero clara.

El enfoque mezcla lo clásico con el nuevo paradigma de escritura como proceso. Por un lado se guía al alumno hacia el paso final de producir un texto. Pero se hace a través de los pasos naturales del proceso: encontrar las palabras adecuadas, ligarlas, construir frases y organizar el texto. Aunque se practican funciones, como describir personas o lugares, y diferentes tipos de textos, como informes o cartas, el índice de unidades contiene únicamente información sobre las estructuras necesarias, por lo que es necesario estudiar todas las unidades para encontrar algo apropiado.

Otro aspecto interesante de este material es la integración de las destrezas, con actividades orales en parejas y actividades de escritura interactivas.

**PINCAS, A.** *Writing in English. Book 1.* London: Macmillan Press, 1982.

Forma parte de una serie de tres libros, desde un nivel elemental el Book 1 hasta un nivel avanzado, sin ningún tipo de control léxico, en el Book 3.

Materiales de aula para el desarrollo de la expresión escrita desde un punto de vista funcional: dar información personal, describir personas o lugares, invitar.

Sigue una secuencia tradicional de ejemplos, actividades controladas y sugerencias para una práctica más creativa, incluyendo algunos juegos adecuados para adolescentes.

**TRIBBLE, C.** *Word for Word*. Longman Elementary Writing Skills. Harlow: Longman, 1989.

El objetivo de este libro es el desarrollo de la capacidad de expresión en textos de tipo funcional: escribir invitaciones, mensajes, cartas. Parte de la presentación de unos modelos, llevando al alumno a una tarea de producción libre.

A veces se trata de tareas interactivas, que pueden tener a un compañero como lector, y que le dan alguna razón para leer el texto. Así, por ejemplo, el alumno describe un lugar sin mencionar el nombre del mismo, y su compañero debe leer el texto intentando averiguar de qué lugar se trata. De esta manera se resalta el aspecto comunicativo de esta destreza.

La primera unidad es especialmente interesante. Intenta hacerle consciente al alumno de cómo puede mejorar su estilo escrito, y le da una lista de aspectos que debe acostumbrarse a comprobar durante la revisión de un texto. Por ejemplo, comprobar que el texto está correctamente dispuesto en la página - importante en el caso de una carta - comprobar que se ha incluido toda la información necesaria y de una manera clara y lógica, comprobar la ortografía y la puntuación, así como la gramática.

Aunque no va dirigido específicamente a adolescentes, algunos de los

temas - Animals in danger - son adecuados.

### 3. Reflexión sobre la lengua y su aprendizaje.

ELLIS, G. Y SINCLAIR, B. *Learning to Learn English: a course in learner training*. Cambridge: Cambridge University Press, 1989.

La obra, se marca como objetivos ayudar al alumno a aprender inglés de una manera eficaz y a aceptar un mayor grado de responsabilidad por su aprendizaje. La obra constituye un auténtico curso de aprender a aprender y consta de Libro del Alumno, Libro del Profesor y una casete con las grabaciones necesarias para algunos ejercicios.

El Libro del Alumno se divide en dos partes principales. La primera intenta preparar al alumno para la tarea global de aprender una lengua extranjera a través de actividades destinadas a hacer reflexionar al alumno, entre otros aspectos, sobre sus necesidades lingüísticas, su estilo de aprendizaje, o cómo se organiza para la tarea.

La segunda parte está a su vez dividida en destrezas, aunque además de las cuatro destrezas lingüísticas incluye el aprendizaje de vocabulario y de gramática.

La obra es bastante completa, intentando ayudar al alumno a analizarse como aprendiz de inglés y a descubrir qué es lo que va mejor con su estilo de aprendizaje.

Las actividades pueden adaptarse fácilmente a niveles algo inferiores al intermedio alto para el que van dirigidas. Es la obra más accesible existente sobre el tema de aprender a aprender lo que la convierte en referencia para todos aquellos profesores que se planteen seriamente la necesidad de diseñar una programación de formación del alumno como aprendiz, de modo paralelo a la programación lingüística.

FRANK, C. y RINVOLUCRI, M. *Grammar in action: Awareness activities for language learning*. Oxford: Pergamon Press, 1983.

La idea de practicar formas con constante referencia al significado es algo central en las actividades de esta obra. Lo que la hace diferente de otras es que se persigue que el significado no proceda únicamente de la actividad sino del mismo alumno. De ahí que consideren las actividades como 'awareness activities': práctica gramatical que se centra en una estructura determinada, pero sin control sobre el contenido de la respuesta del alumno, que puede expresar su propia opinión.

Esto lleva a que, en algunos casos, las actividades se salgan incluso del control estructural y se conviertan más en actividades de libre expresión.

**GAIRNS, R. y REDMAN, S.** *Working with Words: A guide to teaching and learning vocabulary.* Cambridge: Cambridge University Press, 1986.

La falta de un vocabulario activo amplio impide todo tipo de comunicación fluida; de ahí la importancia que ha cobrado últimamente la enseñanza/aprendizaje del vocabulario. La presente obra cubre diversos aspectos teóricos del tema, además de incluir una amplia variedad de sugerencias para actividades de aula. Estas van, desde ideas para presentación y práctica, hasta sugerencias de revisión. En general se trata de ideas generativas que hacen que los alumnos tengan que utilizar, con algún fin concreto, el vocabulario en cuestión.

Como sucede con el resto de libros de tareas dirigidos a profesores lo más importante son las ideas, que pueden incorporarse a un programa concreto, adaptado a las necesidades, intereses y nivel de unos alumnos determinados.

Incluye permiso de la editorial para fotocopiar el material de enseñanza.

**GRAHAM, C.** *Small Talk: More Jazz Chants.* New York: Oxford University Press, 1986.

El uso de 'jazz chants' para la práctica de diversos aspectos de la pronunciación de la lengua inglesa se ha extendido debido a la forma útil y amena de abordar lo que puede ser una materia árida.

La obra consiste en una serie de 'jazz chants' grabados, que constituyen la expresión rítmica del inglés norteamericano en situaciones concretas de uso de la lengua: saludos, presentaciones, despedidas, planes, expresar capacidad o incapacidad para hacer algo, etc.

De esta manera se practican diversos modelos de ritmo, acentuación y entonación que sirven para transmitir sentimientos e intenciones del hablante, además del contraste entre diversos sonidos vocálicos y consonánticos. Todo ello en una interacción lúdica entre dos interlocutores que tiene su extensión en el mundo real.

El índice incluye una lista de unidades organizadas por funciones, y los 'chants' para tales funciones, por lo que resulta muy fácil localizar aquél que puede interesarnos.

Se incluyen los pasos necesarios para la presentación de los 'chants' en el aula, sugerencias para su uso, así como actividades de extensión del tipo de role-play e improvisaciones.

Al final de cada unidad hay unos ejercicios bastante interesantes para captar la atención de los alumnos sobre aspectos concretos y complejos de la pronunciación inglesa: contracciones, reducción de vocales en determinadas palabras, etc.

**GRAHAM, C.** *Jazz Chants*. New York: Oxford University Press, 1978.

Es una edición anterior a la reseñada más arriba. La idea y la utilidad de los 'chants' es la misma. La diferencia estriba en que esta obra tiene los 'chants' organizados por estructuras en lugar de funciones: artículos, demostrativos, modales, etc.

**HALL, D. y FOLEY, M.** *Survival lessons: resource material for teachers*. Walton-on-Thames: Nelson, 1990.

Se trata de un conjunto de clases 'ready-made' - no hay más que fotocopiar las hojas de trabajo - para la práctica de ciertas áreas gramaticales de dificultad especial: distinción entre presente simple y presente continuo o entre pasado simple y pretérito perfecto, o el uso de algunos modales.

Los materiales pueden utilizarse con toda la clase, para hacer que los alumnos reflexionen sobre ciertos puntos del uso de la lengua extranjera, contrastándolos entre sí. En este caso, puede utilizarse como refuerzo a algún otro tipo de clase más comunicativa, en la que los alumnos hayan mostrado ciertas dudas importantes sobre el uso de alguno de los aspectos gramaticales incluidos en el libro.

Una ventaja es que se puede volver a ver el efecto del material en una situación más comunicativa - en la misma clase o mejor en otra posterior - pues en cada lección de esta obra se pasa siempre a alguna actividad para practicar los puntos gramaticales de una manera más comunicativa, a través de juegos diversos o actividades con diferencia de información.

El material puede también utilizarse como una clase independiente, en la cual se repasa algún punto de gramática, integrándolo posteriormente en una actividad comunicativa.

También puede emplearse de manera individual para aquellos alumnos que necesiten algún tipo de práctica controlada sobre alguno de los puntos en cuestión. Los ejercicios pueden hacerse y comprobarse individualmente, de tal manera que el alumno trabaja en un punto de dificultad, sin necesidad de aburrir a otros compañeros en un estadio más adelantado.

Incluye permiso para fotocopiar las hojas de trabajo para ser usados por el alumnado.

**KENWORTHY, J.** *Teaching English Pronunciation*. Harlow: Longman, 1987.

Obra de referencia para el profesor, con un enfoque sensato sobre los aspectos principales a los que es necesario prestar atención en la pronunciación y cómo hacerlo: sonidos, combinación de sonidos, omisión de sonidos, acentuación en la palabra y en la frase, ritmo, formas débiles, entonación.

Se destaca el papel que debe jugar el profesor en la enseñanza de este aspecto de la lengua a partir de un análisis de los factores que pueden incidir en el aprendizaje de la pronunciación de una lengua extranjera.

Un apéndice incluye una relación de dificultades teóricas de los hablantes de castellano, clasificándolas por alta prioridad, es decir aspectos que hay que tener muy en cuenta para que el alumno resulte inteligible, baja prioridad y atención optativa.

**MORGAN, J. y RINVOLUCRI, M.** *Vocabulary*. Oxford: Oxford University Press, 1986.

Una impresionante colección de actividades para el aprendizaje y práctica de vocabulario, basadas en aspectos del proceso de aprendizaje. Las actividades están divididas en diferentes secciones, según se traten de ideas para presentar vocabulario en relación con textos escritos - las ideas pueden aplicarse a otros textos de un manual principal - de clasificar o relacionar palabras o de reaccionar personalmente a ellas. Una sección final trata de ideas para la revisión de vocabulario.

Desgraciadamente, la complejidad de las actividades hace que el índice no sea una gran ayuda para seleccionar actividades; es necesario adentrarse en el libro.

**REDMAN, S. y ELLIS, R.** *A Way With Words: Vocabulary development activities for learners of English*. Book 1. Cambridge: Cambridge University Press, 1989.

Libro dirigido al alumno de nivel intermedio. Persigue aumentar el vocabulario, aunque al mismo tiempo desarrolla en el alumno las destrezas y estrategias más eficaces para aprender nuevo vocabulario.

El material está organizado por temas, lo cual permite la fácil localización del posible campo semántico que se desee trabajar.

Dos aspectos hacen que esta obra sea realmente útil. En primer lugar, el hecho de que comienza (Unidad 1) preparando al alumno para la tarea de

aprender vocabulario nuevo, mediante una serie de tareas que le llevan a reflexionar sobre en qué consiste aprender una palabra nueva o qué sistemas pueden utilizarse para recordarlas. En segundo lugar, al final de cada unidad se incluye una serie de actividades para el estudio individual, que resulta especialmente útil para desarrollar la autonomía en el alumno.

**RINVOLUCRI, M.** *Grammar Games: Cognitive, affective and drama activities for EFL students.* Cambridge: Cambridge University Press, 1984.

A pesar del título, las actividades lúdicas contenidas en el libro van más allá de la gramática, o por lo menos de lo que tradicionalmente se ha entendido por juegos de gramática consistentes, en su mayoría, en la repetición de una estructura. Algunos de los juegos proporcionan, en realidad, una estructura que puede rellenarse con contenidos diversos, lo que les convierte en generativos.

Otras actividades lúdicas especialmente útiles son aquellas sugeridas para corregir errores de trabajos de los alumnos y para hacerles pensar conscientemente sobre lo que es y no es correcto.

El índice permite seleccionar las actividades por la estructura principal que se practica, aunque en algunos casos la libertad de realización de la actividad puede suponer que los alumnos utilicen lenguaje diverso: tanto mejor.

Incluye permiso para fotocopiar material de enseñanza.

**UR, P.** *Grammar Practice Activities: A practical guide for teachers.* Cambridge: Cambridge University Press, 1988.

La importancia de la gramática como herramienta necesaria para la comunicación está fuera de toda duda. El alumno necesita manipular y combinar los elementos de una lengua para formar unidades de significado si no quiere limitarse a repetir unas cuantas frases hechas aprendidas de memoria. Por otro lado, la práctica de la gramática debe llevar siempre asociado el significado. En la presente obra, las actividades sugeridas intentan que la manipulación de formas lingüísticas en que consiste la práctica de la gramática se haga, no de manera mecánica o desprovista de interés, sino de manera comunicativa, basando para ello muchas de las actividades en el

principio de diferencia de información o de opinión (information gap/opinion gap).

El grueso de la obra lo forman cerca de 200 actividades para practicar algún punto gramatical. La organización del libro lo hace muy útil para el tratamiento de la gramática con un enfoque verdaderamente comunicativo en el aula. Las sugerencias de actividades vienen ordenadas por estructuras, de tal manera que si, tras una actividad comunicativa, el profesor detecta que los alumnos necesitan practicar de manera algo más controlada algún punto gramatical, no tiene más que localizar el mismo en el índice. Igualmente, si un departamento programa unidades didácticas tomando como unidad de programación una serie de tareas finales, la presente obra les podría permitir localizar rápidamente ideas para la práctica controlada de aquellas formas lingüísticas necesarias para la tarea.

Como sucede en este tipo de obras, hay actividades para todos los niveles. Esto puede suponer, simplemente, adaptar una sugerencia al nivel de un grupo determinado de alumnos más que la imposibilidad de utilizar la actividad.

La obra incluye además un capítulo interesante sobre el diseño de actividades para la práctica gramatical.

Incluye material de enseñanza que puede fotocoparse sin permiso de la editorial.

#### **4. Aspectos socioculturales.**

**BROOKES, H.F. y FRAENKEL.** *Life in Britain*. London: Heinemann, 1982.

Resulta una obra interesante para seleccionar textos y documentos auténticos sobre diversos aspectos de la vida en Gran Bretaña: el tiempo libre, la vida familiar, etc.

El libro no va dirigido de manera específica a lectores adolescentes, por lo que algunos temas y textos pueden carecer de interés para los jóvenes. Algunas partes, sin embargo, resultan muy idóneas. Así, por ejemplo, sucede en lo relativo a 'Food and Drink', con textos o cuadros sobre el desayuno

británico o las bebidas refrescantes.

Fotografías e ilustraciones resultan en algunos casos muy útiles; por ejemplo, para hablar sobre los distintos tipos de viviendas muy diferentes del tradicional piso español.

**BYRNE, J. y WAUGH, A.** *Jingle Bells and Other Songs*. Oxford: Oxford University Press, 1982

Las canciones populares forman parte de la tradición cultural de un país, y pueden ser un buen complemento para tratar, no sólo aspectos lingüísticos o de destrezas - comprensión oral - sino además aspectos culturales, de costumbres ('Hot Cross Buns') o historia ('London's Burning'). Por ejemplo, los villancicos de Navidad ('I Wish you a Merry Christmas', 'Jingle Bells') pueden ser un buen acompañamiento a un acercamiento cultural a las Navidades en países de habla inglesa. El presente libro puede ser útil para tal fin, si bien algunas canciones pueden ser algo infantiles para cierto tipo de alumno.

El libro va acompañado de una casete con la grabación de las canciones.

**PAPA, M. y IANTORNO, G.** *Famous British and American Songs and their cultural background*. Harlow: Longman, 1979.

Aunque pueda parecer un libro anticuado, sigue siendo de total actualidad y de gran utilidad al aunar dos aspectos muy interesantes, la música, muy integrada en el mundo de los jóvenes, con la cultura de los países de habla inglesa, especialmente Gran Bretaña, Irlanda y los Estados Unidos.

La obra consiste en una colección de 31 canciones populares, seleccionadas por su valor artístico y cultural, así como por contener vocabulario y estructuras de alta frecuencia. Además, su ritmo fácil y pegadizo las hace fáciles de recordar.

Las canciones van acompañadas de notas sobre aspectos de vocabulario y

de la cultura reflejados en las letras de las canciones. El lenguaje de las notas es adecuado para su lectura por los mismos alumnos, al estar pensado para un nivel elemental.

Los temas de algunas canciones permiten cubrir alguno de los temas transversales, como la educación para la paz - 'Where have all the flowers gone?', 'Blowing in the wind' - o educación para la convivencia entre razas - 'We shall overcome', 'Nobody knows the trouble I see'.

Otras canciones tradicionales permiten abordar aspectos socioculturales, como es el caso de 'Auld lang syne', canción típica del Año Nuevo en Escocia.

El libro lleva una pequeña introducción para utilizar las canciones de una forma didáctica en el aula: reordenar la letra, dramatizarla, resumirla, escribir un diálogo o crear nuevas estrofas.

## 5. Varios

HUGHES, A. *Testing for Language Teachers*. Cambridge: Cambridge University Press, 1989.

Uno de los problemas de la evaluación del rendimiento de los alumnos mediante 'tests' es la falta de materiales preparados que el profesor pueda utilizar directamente, incluso con pequeños retoques, en el aula. La evaluación está tan ligada a la enseñanza que en casi todos los casos, los profesores tienen que recurrir a elaborarse sus propios tests. Sin embargo, es ésta un área realmente difícil, y si se tiene la intención de hacer este tipo de

pruebas y utilizar su información con algún fin, es necesario que los tests estén correctamente contruidos.

Ese es el objetivo de este libro, ayudar al profesor a preparar mejores pruebas. El libro, pensado y escrito para el profesor en el aula, presenta en lenguaje accesible todo aquello que el profesor debe tener en cuenta en la elaboración de una prueba. Para llegar a la mejor solución, en un caso concreto, no basta únicamente con tener una serie de técnicas de evaluación para elegir, es mucho más útil y necesario comprender los principios y su aplicación.

Un punto importante son los capítulos dedicados a la evaluación de las distintas destrezas, con algún ejemplo de prueba, aspectos que deberían ser prioritarios en cualquier prueba, por encima de elementos lingüísticos, que dicen muy poco sobre la capacidad del alumno de utilizar la lengua con algún fin comunicativo concreto. El capítulo dedicado a "Testing oral ability", no resulta de gran utilidad en cuanto a pruebas concretas, aunque es claro en cuanto a criterios que hay que tener en cuenta.

**LITTLEWOOD, W.** *Foreign and Second Language Learning: Language acquisition research and its implications for the classroom.* Cambridge: Cambridge University Press, 1984.

Libro de lectura fácil y accesible sobre aspectos, no siempre claros, de la adquisición de lenguas. A partir de los estudios e ideas sobre adquisición de L1 que han tenido repercusión en el campo de la enseñanza/aprendizaje de lenguas extranjeras se desarrollan la 'creación constructiva' de la lengua, el papel del error, la 'programación interna' del alumno, el proceso psicolingüístico de uso de lengua, etc.

Tal como indica el título, la importancia de estos temas reside en las implicaciones que este tipo de investigaciones pueden tener en el aula, lo cual hace necesario que todo profesor las conozca para evitar llevar su enseñanza de forma contraria a lo que las investigaciones sugieren como conveniente. La enseñanza/aprendizaje de lenguas es una actividad social que depende de manera crucial de valores y actitudes para su correcto desarrollo. Para que el profesor pueda contribuir a desarrollar en los alumnos actitudes como "reconocimiento del error como parte integrante

del proceso de aprendizaje" tiene que estar él mismo convencido de ello. Es en este campo donde un conocimiento por parte del profesor de los diferentes modelos del proceso de aprendizaje de lenguas extranjeras, a la luz de las investigaciones, de lo que es posible y no es posible, puede llevarle a adoptar la actitud más consecuente.

**RICHARDS, J., PLATT, J. Y WEBER, H.** *Longman Dictionary of Applied Linguistics*. Harlow: Longman, 1985.

La complejidad de las investigaciones sobre aspectos de la adquisición/aprendizaje de lenguas supone en algunos casos la imposibilidad de comprender muchos trabajos sin un conocimiento, al menos por encima, de una terminología que ha ido en constante aumento. El presente diccionario resulta, pues, de una gran utilidad para resolver problemas de este tipo durante la lectura de trabajos de lingüística aplicada.

**FRIED-BOOTH, D.L.** *Project Work*. Oxford: Oxford University Press, 1986.

La necesidad de implicar a los alumnos en el proceso de aprendizaje y de hacerles responsables del mismo ha sido una de las razones que hay detrás del auge del trabajo por 'projects'. Esta obra presenta, de manera clara, los pasos para la realización de 'projects' de diverso tipo, desde una galería de retratos de personal de la escuela hasta una exposición sobre el Tercer Mundo.

Parte de la idea de que es necesario preparar al alumno para este tipo de trabajo, igual que necesita prepararse el profesor, e incluye algunas actividades para tal fin.

**HAINES, S.** *Projects for the EFL Classroom*. Walton-on-Thames: Nelson, 1989.

Una obra muy útil para introducir el trabajo por 'projects' en el aula, cubriendo 'projects' de diferente tipo: 'information and research projects' como el estudio de una región de Gran Bretaña; 'survey projects', como un estudio sobre la lengua inglesa en España; 'production projects', como la grabación de un programa radiofónico; y

performance and organisational projects' como la creación de un club inglés en el centro.

Para el profesor no iniciado la introducción explica los aspectos principales de este tipo de enfoque. El capítulo 3 presenta algunos trabajos para su realización paso a paso, y posteriores capítulos proporcionan marcos para la realización de otros trabajos, con alternativas para diferentes niveles, y sugerencias para otros.

La inclusión de los productos finales de algunos trabajos, entre otros algunos de alumnos españoles, permite hacerse una buena idea de cuál es el objetivo.

Un capítulo está dedicado a la preparación de los alumnos para algunas de las tareas más comunes del trabajo por 'projects': 'reporting back', 'correcting/editing', o 'collecting information/opinion'.

Algunos 'projects' centrados en las fiestas típicas de los países de habla inglesa permiten cubrir aspectos socioculturales.

**WILLIS, J.** *Teaching English through English: A Course in Classroom Language and Techniques.* Harlow: Longman, 1981.

Entre las recomendaciones para el Primer Ciclo de la Educación Secundaria Obligatoria está la de utilizar la lengua extranjera como marco de comunicación en el aula entre el profesor y los alumnos y entre éstos para llevar a cabo las tareas de la clase. Obviamente, será éste un objetivo que se desarrollará durante el ciclo, o durante el primer año del ciclo, más que un punto de partida que podría resultar utópico. Hay que llevar a los alumnos hacia esa situación, pero forzarla cuando no están listos o preparados para ella no producirá resultados positivos.

Ciertamente, la cantidad de lenguaje a la que el alumno puede verse expuesto de manera natural y comprensible a través de todas las situaciones típicas de comunicación en un aula o en una clase de idiomas hace que sea éste un aspecto que hay que tener muy en cuenta. Y un aspecto que no puede dejarse al azar y que convendría planificar como cualquier otro aspecto de la

enseñanza/aprendizaje de idiomas.

La obra arriba indicada ofrece una pautas coherentes para planificar la introducción del llamado 'Classroom language'. Uno de los objetivos de esta obra, dirigida al profesor, es darles pautas y práctica para utilizar de manera eficaz el inglés como vehículo de comunicación en el aula. Aunque el libro va más allá, todas las unidades tienen un apartado dedicado a 'Classroom language', dirigido específicamente a profesores de inglés que no tienen esta lengua como lengua materna. La primera unidad, dedicada al inicio de una clase, da los exponentes más adecuados para saludar a los alumnos, presentarse uno o iniciar una charla amistosa. En la segunda unidad, por ejemplo, se incluyen sugerencias de exponentes claros para pasar lista en la clase.

La unidad de introducción está pensada para profesores no nativos, especialmente aquéllos que han tenido ciertas dificultades para introducir el inglés como lengua principal de comunicación en el aula, y da algunas sugerencias sensatas para superar los problemas.

El libro va acompañado de una casete con grabación de diálogos en los que se utilizan algunos de los exponentes indicados.